

# FAST11- 14 CFE

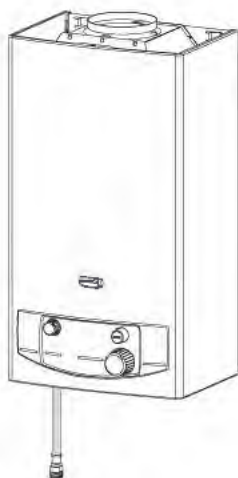


рис. 1

## ГАЗОВЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

Модели с подсоединением  
к дымоходу

Руководство по установке и эксплуатации

Наименование моделей:

FAST 11 CF E

FAST 14 CF E

Содержание:	Страница:
1. Размеры .....	2
2. Требования к монтажу .....	3
3. Монтаж водонагревателя .....	4
4. Первый пуск .....	5
5. Установка передней панели .....	5
6. Органы управления и эксплуатация .....	6
7. Меры предосторожности в случае опасности замерзания .....	6
8. Техническое обслуживание .....	7
9. Гарантия .....	7
10. Система защиты от отсутствия тяги .....	7
11. Переход на другой тип газа .....	7
12. Возможные неисправности .....	8
13. Технические характеристики .....	8

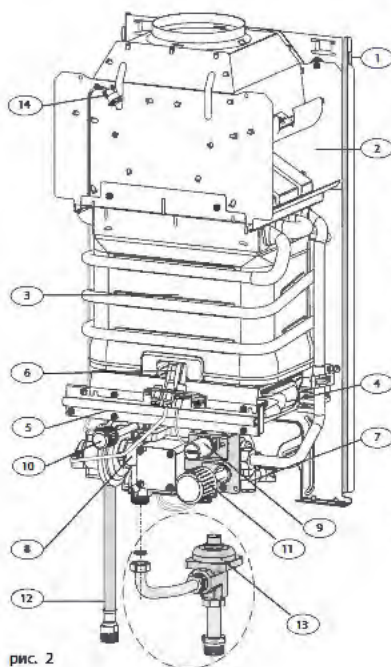
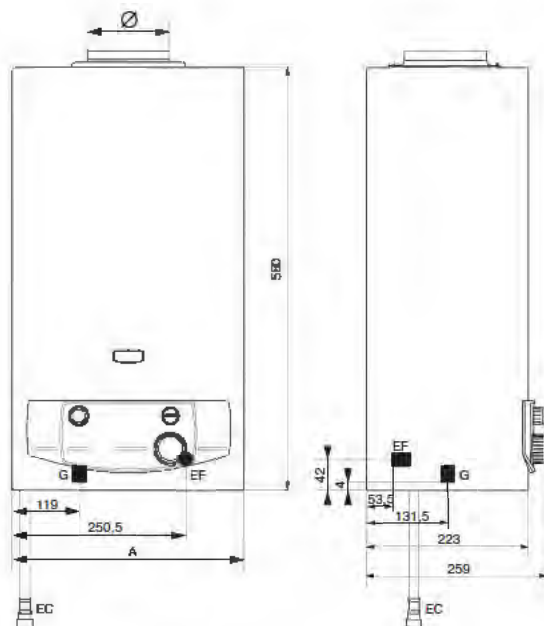


рис. 2

### Описание:

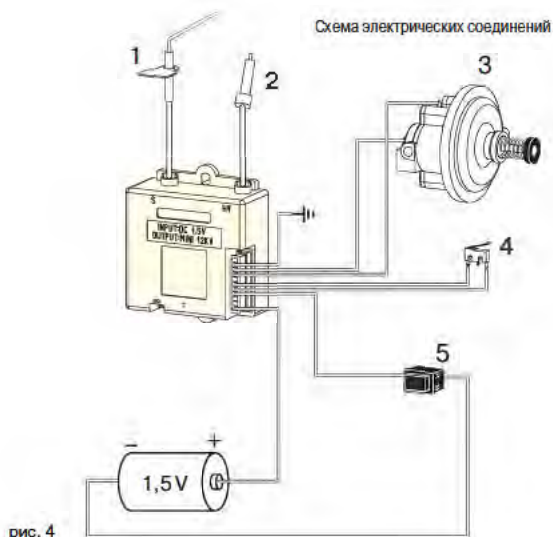
- ① Корпус из стали
- ② Прерыватель обратной тяги
- ③ Теплообменник из меди
- ④ Основная горелка для разных видов газа из нержавеющей стали
- ⑤ Газовый коллектор
- ⑥ Запальная горелка с электронным розжигом
- ⑦ Водяной клапан
- ⑧ Газовый клапан
- ⑨ Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- ⑩ Регулятор мощности
- ⑪ Регулятор температуры
- ⑫ Гибкий шланг выхода горячей воды
- ⑬ Регулятор (дополнительно)
- ⑭ Система защиты от отсутствия тяги

# 1. Размеры



Модель	A	
11 л	110	318
14 л	125	374
	130	
<b>G = подача газа</b>		
<b>EF = вход холодной воды</b>		
<b>EC = выход горячей воды</b>		
Вес	Брутто	Нетто
11 л	12 кг	11 кг
14 л	13 кг	12 кг

рис. 3



- 1: Электрод контроля пламени
- 2: Электрод розжига
- 3: Газовый клапан
- 4: Микропереключатель
- 5: Выключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)

рис. 4

## 2. Требования к монтажу

### 2. 1. Нормы и правила

Применение газовых проточных водонагревателей регулируется нормами и правилами, касающимися бытовых устройств, в которых используется газ. Монтаж и техническое обслуживание этих аппаратов могут производиться только квалифицированным специалистом согласно действующим нормам и правилам.

### 2. 2. Размещение водонагревателя

- Размещайте водонагреватель в непосредственной близости от трубы для отвода продуктов сгорания.
- Не размещайте водонагреватель над печью, над плитой для приготовления пищи и вообще над любым устройством, которое образует жирные пары, во избежание нарушения работы аппарата в результате загрязнения.
- Стена и крепление должны выдерживать вес аппарата.
- Примите меры для ограничения шума.
- Обязательно предусмотрите вокруг аппарата свободное пространство не менее 100 мм от каждой стенки аппарата.

### 2. 3. Дополнительные требования

Давление воды в аппарате, с учётом теплового расширения воды, не должно превосходить максимальное давление, на которое рассчитан аппарат (см. таблицу технических характеристик).

Предусмотрите, в случае необходимости, расширительный бак (например, при наличии обратного клапана на трубе подачи холодной воды).

Избегайте чрезмерных потерь давления.

Если жесткость воды превышает 25°ТН (1°ТН=10мг CaCO<sub>3</sub>/л, 1°ТН=0,2 мг экв/л), рекомендуется проводить обработку воды. Обязательно присоединяйте аппарат к дымоходу при помощи трубы соответствующего диаметра (см. размеры), из соответствующего материала (из алюминия чистоты 99,5 % или из нержавеющей стали).

### 3. Монтаж водонагревателя

- Разместите центровочное отверстие **A** крепежной пластины на расстоянии 553 мм выше точки входа воды и на 63,5 мм левее этой точки
- Проверьте горизонтальность пластины, наметьте и просверлите два крепежных отверстия **B**
- Закрепите пластину на стене при помощи соответствующего крепежа
- Выньте рукоятки регулировки (23) подачи газа и регулятора температуры (22) (рис. 10), потянув их на себя
- Отверните винт **C** крепления декоративной панели (находится под рукояткой регулятора температуры) (рис. 8)
- Отверните 2 винта **D** крепления передней панели (рис. 8)
- Снимите переднюю панель
- Заведите верхние отверстия рамы на крюки крепежной пластины (рис. 6)

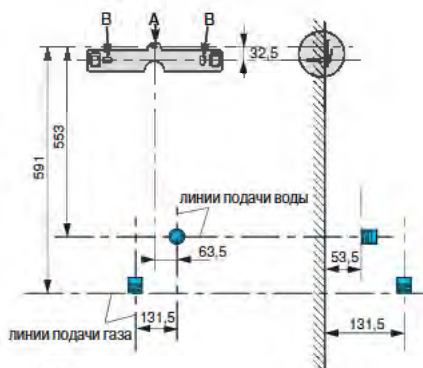


рис. 5

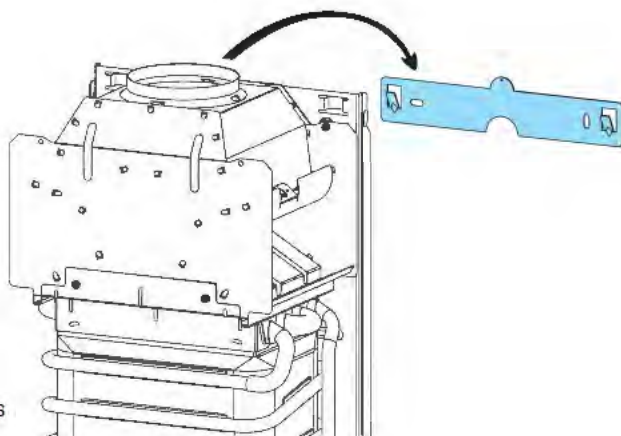


рис. 6

## Подключения

Аппарат поставляется в полной комплектации и готов к подключению. В поставляемый комплект дополнительного оборудования входит:

### Подключение природного газа (рис. 7):

Газовый патрубок (16) (внешняя резьба), 3/4 дюйма.

### Подключение газа (рис. 7):

Примечание. Необходимо использовать регулятор давления газа, необходимый для обеспечения требуемого давления и расхода газа.

Длина трубопровода между регулятором давления газа и газовым водонагревателем должна быть не более 2 метров. Если водонагреватель работает на сжиженном газе, необходимо использовать два баллона, соединенных параллельно.

### Подключение холодной воды (рис. 7):

Патрубок (17) 14 x 0,75 (внешняя резьба) 1/2 дюйма.

В комплектацию входят 4 прокладки и батарейка.

Подключение горячей воды осуществляется с помощью гибкого шланга, (18) (рис. 7), установленного на водонагревателе.

### Подключение к дымоходу (рис. 3)

Водонагреватель подключается только к дымоходу с естественной тягой. Подсоединение предусмотрено с помощью соединительной муфты (диаметр указан в таблице размеров).

На дымоходе обязательно предусмотрите конденсатоотводчик, чтобы конденсат, который может образоваться в трубе, не мог попасть в аппарат.

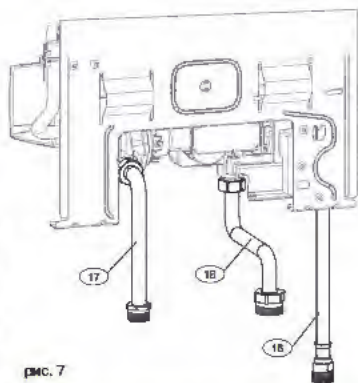


рис. 7

**Важно! ОБЯЗАТЕЛЬНО** проведите очистку трубопроводов воды и газа от загрязнений прежде чем производить монтаж газового водонагревателя.

## 4. Первый пуск

Первый пуск водонагревателя должен осуществлять квалифицированный специалист.

- Проверьте, открыты ли краны подачи холодной воды и газа.
- Проверьте герметичность газового контура.
- Включите водонагреватель.
- Следуйте указаниям, приведенным в главе 6 "Органы управления и эксплуатация".

## 5. Установка передней панели

- Снимите с передней панели защитную пленку
- Приложите переднюю панель к аппарату (рис. 8)
- Введите два боковых паза передней панели в лапки E рамы
- Установите 2 внутренних винта D крепления передней панели
- Установите винт C крепления декоративной панели
- Установите рукоятки регулировки мощности и температуры

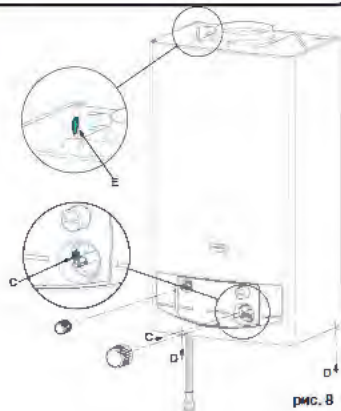


рис. 8



## 6. Органы управления и эксплуатация

### Включение

В комплект поставки аппарата входит элемент питания типа 1,5 В LR20. Установите его в барачейный отсек, находящийся в нижней части водонагревателя (рис. 9)

Переведите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (21) в положение ON (ВКЛ) (рис. 10).

Откройте кран горячей воды: устройство розжига автоматически обеспечит розжиг основной горелки. Когда горелка работает, устройство розжига отключается.

**Примечание:** при первом включении может пройти некоторое время, необходимое для того, чтобы из газового контура был удален воздух, прежде чем сработает основная горелка. В этом случае, несколько раз подряд откройте и закройте кран горячей воды.

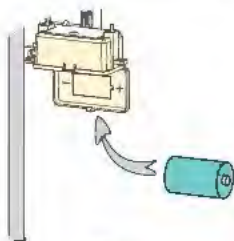


рис. 9

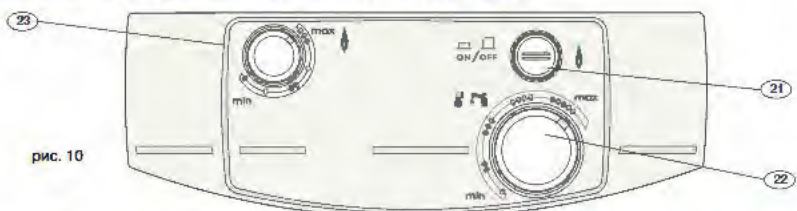


рис. 10

### Регулировка мощности

- Данный водонагреватель с автоматической регулировкой мощности оборудован системой, позволяющей пользователю установить ограничение максимальной мощности. Для этого установите регулятор (23) в положение между отметками min и max (рис. 11).

- Режим работы данного водонагревателя позволяет эксплуатацию в широком диапазоне расхода воды без необходимости дополнительной регулировки мощности. Температура горячей воды будет определяться регулятором температуры/расхода.



рис. 11



рис. 12

### Регулировка температуры воды

Вы можете изменить температуру воды с помощью регулятора (22) в диапазоне между отметками min и max (рис. 12).



рис. 13

### Выключение аппарата

Переведите переключатель (21) в положение OFF (ВЫКЛ) (рис. 13).

## 7. Меры предосторожности в случае опасности замерзания

Рекомендуем Вам обратиться к квалифицированному специалисту или в отдел сервисного обслуживания, где Вам дадут рекомендации, наилучшим образом подходящие к Вашей системе.

Для защиты от замерзания примите следующие меры:

- Отключите водонагреватель.
- Закройте кран подачи холодной воды.
- Откройте кран выхода горячей воды.
- Отверните заглушку (для слива) (24) (рис. 14).

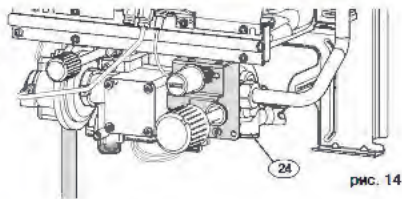


рис. 14

## 8. Техническое обслуживание

Техническое обслуживание газового водонагревателя должно проводиться не реже одного раза в год.

Техническое обслуживание водонагревателя должен выполнять квалифицированный специалист.

Дооговор на проведение технического обслуживания вы можете заключить с авторизованным сервисным центром.

Удаление накипи: работы по удалению накипи должны осуществляться только на теплообменнике.

Продукты накипи ни в коем случае не должны циркулировать в водяном контуре.

Для Вашей безопасности мы напоминаем Вам, что после удаления накипи, перед тем как запустить аппарат, необходимо провести его промывку.

**Гарантия производителя распространяется только на производственные дефекты, и ее не следует путать с выполнением технического обслуживания.**

Для очищения поверхности декоративных панелей используйте мягкую ткань и не токсичные, не спиртосодержащие, и не абразивные моющие средства.

## 9. Гарантия

На Ваш водонагреватель распространяется гарантия, срок действия и условия которой указаны в гарантийном талоне.

Гарантия действительна при условии установки, регулировки и ввода в эксплуатацию водонагревателя квалифицированным специалистом. Вы должны проследить за выполнением этим специалистом инструкций по установке и соблюдением правил безопасности.

## 10. Система защиты от отсутствия тяги

Данный водонагреватель снабжен специальным датчиком, перекрывающим подачу газа в случае ухудшения удаления продуктов сгорания. Если происходит закупорка дымохода, система защиты от отсутствия тяги диагностирует проблему с дымоудалением и отключает электрическую цепь, что ведет к немедленному прекращению подачи газа.

По истечении 5 минут водонагреватель снова может быть запущен после возобновления подачи газа. Если отключения повторяются, необходимо связаться с квалифицированным специалистом.

### **Внимание!**

- Не используйте водонагреватель, если датчик контроля дымоудаления неисправен.
- Для замены должны использоваться только запасные части оригинального производства **MTS GROUP**.

## 11. Переход на другой тип газа

В случае переналадки на тип газа, отличный от того, для которого предназначен водонагреватель, необходимо провести замену деталей, поставляемых для переоборудования, согласно требованиям производителя. Операция переналадки должна проводиться квалифицированным специалистом.

## 12. Возможные неисправности

Неполадки	Причины	Способы устранения
Нет горячей воды. Водонагреватель не запускается.	Закрыт кран подачи воды. Отсутствие газа, не работает запальная горелка. Отсутствие воды. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (21) в положении OFF (ВЫКЛ)	Откройте кран. Включите запальную горелку. Осуществите необходимые проверки (подача газа, наличие расхода воды).
Не работает запальная горелка.	Закрыт газовый кран. Наличие воздуха в газовом контуре.	Откройте кран. Неисправность может появиться после длительного отключения. Заново осуществите розжиг (см. главу 6).
Водонагреватель отключается при открытии крана горячей воды.	Неисправность системы дымоудаления.	Проверьте наличие устойчивой тяги и подсоединение к дымоходу.

Если предложенные меры не дают результата, вызовите квалифицированного специалиста.

## 13. Технические характеристики

Технические характеристики	Модель 11 CF E	Модель 14 CF E			
Номинальная тепловая мощность .....	$Q_n = 21,6$ кВт	27 кВт			
Номинальная полезная мощность .....	$P_n = 19,2$ кВт	24,3 кВт			
Минимальная полезная мощность .....	$P_{min} = 9$ кВт	9 кВт			
Расход воды при $\Delta t = 55^\circ\text{C}$ , регулятор температуры в положении max. ....	$D = 2 - 5$ об/мин.	2 - 6,3 об/мин.			
Разность температур $\Delta t$ при расходе воды от 5 и 11 л/мин - 6,3 и 14 л/мин	от 55 до 25 $^\circ\text{C}$	от 55 до 25 $^\circ\text{C}$			
Расход воды при разности температур $\Delta t = 25^\circ\text{C}$ .....	$D = 11$ л/мин.	14 л/мин.			
Минимальное давление воды .....	$P_{wmin} = 0,2$ бар	0,2 бар			
Максимальное давление воды .....	$P_{wmax} = 10$ бар	10 бар			
Расход приточного воздуха, необходимого для горения ..	$V = 37,1$ м <sup>3</sup> /ч	47 м <sup>3</sup> /ч			
Удельное выход продуктов сгорания .....	$M = 13,9$ г/с	17,9 г/с			
Средняя температура продуктов сгорания .....	151 $^\circ\text{C}$	182 $^\circ\text{C}$			
Электрическое питание	1 элемент питания 1,5 LR20				
Розжиг	электрический				
Расход газа (15 $^\circ\text{C}$ - 1013 мбар)	расход	расход			
G20 .....	35,9 МДж/м <sup>3</sup> при 20 мбар .....	$V_r = 2,28$ м <sup>3</sup> /ч	2,85 м <sup>3</sup> /ч		
G20 .....	35,9 МДж/м <sup>3</sup> при 13 мбар .....	$V_r = * 2,28$ м <sup>3</sup> /ч	2,85 м <sup>3</sup> /ч		
Бутан .....	45,6 МДж/кг при 28-30 мбар .....	$V_r = 1,7$ кг/ч	2,13 кг/ч		
Пропан .....	46,4 МДж/кг при 37 мбар .....	$V_r = 1,67$ кг/ч	2,09 кг/ч		
Характеристики основной горелки	основная горелка	запальная горелка	основная горелка	запальная горелка	
Число форсунок	13		16		
Маркировка форсунок - Метан .....	20 мбар	1,13	27	1,13	27
Маркировка форсунок - Метан .....	20 мбар	5,2			
Маркировка форсунок - Метан .....	13 мбар	1,23	30	1,33	30
Маркировка форсунок - Метан .....	13 мбар	-		-	
Маркировка форсунок Бутан - Пропан .....		0,68	21	0,7	21
Маркировка форсунок Бутан - Пропан .....		5,3			

\* водонагреватель с регулятором давления газа



Аристон Термо Русь  
Россия, 127015, Москва, ул. Большая  
Новодмитровская, 14/1, офис 626  
Тел. +7 (495) 213 03 00/01  
Факс +7 (495) 213 03 02  
academy@aristonheating.ru  
www.aristonheating.ru  
www.aristonthermo.com